

Keynote Luncheon

Featuring

2024 Faculty Research Symposium

2024 FACULTY SCHOLAR
LECTURER AWARD WINNER



DR. RASHAD AHMED

This presentation will be delivered in two parts. In the first part, Dr. Rashad Ahmed will provide a brief overview of his research, with a particular focus on the following topic:

Verses and Algorithms: The Future of Literary Translation

This segment will present the findings of a comparative analysis that explores the differences between AI and human translators in the context of Arabic poetry—a genre distinguished by its intricate structure and profound cultural resonance.

Traditional translation methods often struggle to preserve the artistic integrity of the original works, leading to a loss of meaning. This study assesses AI's ability to capture essential poetic elements such as layout, rhyme, and thematic depth, highlighting both its potential and its limitations. The findings indicate that while AI can enhance the technical aspects of translation, the role of human translators remains vital in safeguarding cultural and artistic nuances.

In the second part of the presentation, Dr. Carmine Di Biase, (Distinguished Professor Emeritus, English) will join Dr. Ahmed to discuss a translation project they have been collaborating on, followed by a bilingual poetry reading.



**Guest Appearance By
Dr. Carmine Di Biase,
Distinguished
Professor Emeritus,
English**

REGISTER
HERE



**November 7th, 2024
12:00-1:30
B01 Merrill Hall**



SCAN FOR DR.
AHMED'S BIO